

Généralités/Allgemein/algemeen

1. De quel lycée venez-vous ?

Aus welcher Schule stammen Sie?

Welke onderwijsvorm doe je?

- Havo
 VWO/Gymnasium

2. Quel régime êtes-vous ?

- Interne
 Demi-pensionnaire
 ¼ de pension

Externe

3. Quel âge avez-vous ?

4. Etes-vous un homme ou une femme ?

- homme
 femme

4. Avez vous des particularités alimentaires

- pas de particularités
 végétarien

Welches ist Ihr Statut ?

Nicht für NL zutreffend

Im Internat

Externat mit Mittagessen in der Schule

Externat mit zwei Mittagessen

wöchentlich in der Schule

Externat

Wie alt sind Sie ?/Hoe oud ben je ?

Sind sie weiblich oder männlich ?

Ben je een ?

- männlich/jongen
 weiblich/meisje

Eet bijzonderen/EBbesonderheiten

geen bijzonderheden/keine

vegetarisch/vegetarisch

veganistisch/veganistisch

Habitudes alimentaires du matin

Essgewohnheiten-morgens

Eetgewoontes- ochtend

5. Prenez-vous un petit déjeuner ?

- OUI
 NON
 Parfois

6. Si oui que prenez-vous ? (was überwiegt ?)

- Laitage
 Fruit
 Pain
 Céréales
 Charcuterie
 Fromage
 Pâte à tartiner (Nutella)

Boisson froide (lait/Eau)

Boisson chaude (thé; café)

Autre chose

Frühstücken Sie ?/ Ontbijt je ?

ja/ja

nein/nee

manchmal

wenn ja was nehmen Sie ?/ Als je ja hebt geantwoord, wat neem je dan ?

Milchprodukte/melkprodukten

Obst/Fruit

Brot/brood

Müesli/Müesli

Wurstwaren/vleeswaren

Käse/Kaas

Nutella/Pindakaas/chocoladepasta/ o.i.d.

Kaltes Getränk (Milch/Wasser)/koude dranken (melk/water)

Warmes Getränke (Tee ; Kaffee)/warme dranken (thee/koffie)

etwas anderes/iets anders

7. Emmenez-vous ou achetez-vous un en cas pour la récréation ?

Bringen Sie oder kaufen Sie etwas für die Pause ?

Neem je iets mee of koop je iets voor de 1e pauze ?

- Oui
 Non
 Parfois

Ja/Ja

Nein/nee

Manchmal

wenn ja, was nehmen Sie?

Als je ja hebt geantwoord, wat neem je dan ?

kaltes Getränke/koude dranken

warmes Getränke

süße Backwaren/ zoet broodje

Obst/Fruit

Kuchen/koek

Snickers/Twix/etc.

Belegtes Brötchen aus der Kantine/belegd broodje

broodje

Habitudes alimentaires le midi

Essgewohnheiten- mittags

Eetgewoontes- 's middags

9. Déjeunez-vous ?

- Oui

Essen Sie zum Mittagessen ?/Eet je middageten ?

Ja/Ja

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Non | Nein/Nee |
| <input type="checkbox"/> Parfois | Manchmal |
| A quelle heure ? | Um wieviel Uhr ?
<i>Nicht für NL zutreffend</i> |
|
 | |
| <input type="checkbox"/> 11H-13H | |
| <input type="checkbox"/> 13H-15H | |
| 10. Si oui que prenez-vous ? | Wenn ja, was essen Sie Kaltes? |
| <input type="checkbox"/> Charcuterie | Wurstwaren/belegde boterham met worst |
| <input type="checkbox"/> Crudité | Rohkost (Salat)/salade |
| <input type="checkbox"/> Sandwich | belegtes Brot/begde boterham met kaas of
zoet beleg (Nutella) |
| <input type="checkbox"/> autre chose | etwas anderes/iets anders |
| | |
| 11. Prenez-vous un plat chaud ? | Essen Sie etwas Warmes ?/Eet je iets
warms ? |
| <input type="checkbox"/> Oui | Ja/Ja |
| <input type="checkbox"/> Non | Nein/Nee |
| 12. Si oui que prenez-vous ? | wenn Ja was essen Sie meistens ?
Wanneer je ja hebt geantwoord, wat neem je dan ? |
| <input type="checkbox"/> Viande | Fleisch |
| <input type="checkbox"/> Poisson | Fisch |
| <input type="checkbox"/> Légume | Gemüse |
| <input type="checkbox"/> Féculent | stärkehaltiges Nahrungsmittel (Kartoffeln,
Teigwaren, Bohnen, Hülsenfrüchte usw...) |
| 13. Prenez-vous du fromage ? | Essen Sie Käse nach dem Essen?
<i>Nicht für NL zutreffend</i> |
| <input type="checkbox"/> Oui | Ja/Ja |
| <input type="checkbox"/> Non | Nein/Nee |
| 14. Prenez-vous un dessert ? | Essen Sie einen Nachtisch?
<i>Nicht für NL zutreffend</i> |
| <input type="checkbox"/> Oui | Ja/Ja |
| <input type="checkbox"/> Non | Nein/Nee |
| <input type="checkbox"/> Parfois | Manchmal |
| 15. Que prenez-vous ? | Was essen Sie dann (was überwiegt)?
<i>Nicht für NL zutreffend</i> |
| <input type="checkbox"/> Fruit | Obst |
| <input type="checkbox"/> Gâteaux | Kuchen |
| <input type="checkbox"/> Yaourt | Joghurt |
| <input type="checkbox"/> Glace | Eis |
| <input type="checkbox"/> Crème dessert | Pudding |
| 16. Que buvez-vous lors des repas ? | Was trinken Sie bei den Mahlzeiten?
Wat drink je bij het middageten? |
| <input type="checkbox"/> Eau | Wasser/water |
| <input type="checkbox"/> Boisson sucrée | süßes Getränke/frisdrank |
| <input type="checkbox"/> Thé, café | Tee, Kaffee/thee, koffie |
| 17. Que buvez-vous hors des repas ? | Was trinken Sie außerhalb der
Mahlzeiten ?
Wat drink je verder op de dag? |
| <input type="checkbox"/> Eau | Wasser/water |
| <input type="checkbox"/> Boisson sucrée | süßes Getränke/frisdrank |
| <input type="checkbox"/> Boisson chaude | warme Getränke/warme dranken |
| 18. Prenez vous un encas l'après midi ? (was überwiegt) | Essen Sie etwas im Laufe des
Nachmittags (an Schultagen) ? |
| <input type="checkbox"/> Oui | Ja/Ja |
| <input type="checkbox"/> Non | Nein/Nee |
| De : | von....bis..../van....tot.... |
| <input type="checkbox"/> 14h à 16h | |
| <input type="checkbox"/> 16h à 18h | |
| Si oui, quoi ? | wenn ja, was ?
Wanneer je ja hebt geantwoord, wat neem je dan? |
| <input type="checkbox"/> Salé | salziges |
| <input type="checkbox"/> Sucré | süßes |
| <input type="checkbox"/> Viennoiserie | süße Backwaren/zoet broodje |
| <input type="checkbox"/> Boisson chaude | warmes Getränke/warme drank |
| <input type="checkbox"/> Gâteaux | Kuchen/koekjes |
| <input type="checkbox"/> Fruits | Obst/fruit |
| <input type="checkbox"/> Snickers/twix | |
| <input type="checkbox"/> chips | |
| <input type="checkbox"/> autres: _____ | |

19. Quelle est l'offre alimentaire en dehors des repas ?

Was steht Ihnen zur Verfügung zwischen den Mahlzeiten? (alles zur Verfügung stehende ankreuzen)

Wat staat je ter beschikking om aan eten en drinken te komen?

A l'école :

in der Schule/op school

- | | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | Viennoiserie | süße Backwaren/nicht für NL geeignet |
| <input type="checkbox"/> | Distributeur de boissons | Getränkeautomat/frisdrankautomaat |
| <input type="checkbox"/> | Distributeur alimentaire | Nahrungsautomat/snoepautomaat |

En dehors :

außerhalb von der Schule/buiten school

- | | | |
|--------------------------|-------------|------------------------|
| <input type="checkbox"/> | Fast Food | Schnellimbiss/snackbar |
| <input type="checkbox"/> | Boulangerie | Bäckerei/bakkerij |
| <input type="checkbox"/> | Supermarché | Supermarkt/supermarkt |

Habitudes alimentaires-le soir

Essgewohnheiten – abends

Eetgewoontes- avond

20 .

Essen Sie zum Abendessen ?/

- | | | |
|--------------------------|---------|----------|
| <input type="checkbox"/> | Oui | Ja/Ja |
| <input type="checkbox"/> | Non | Nein/Nee |
| <input type="checkbox"/> | Parfois | Manchmal |

A quelle heure? Um wieviel Uhr?

18H-20H

20H-22H

Si oui que prenez-vous ?

Wenn ja, was essen Sie Kaltes?

- | | | |
|--------------------------|-------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Charcuterie | Wurstwaren/belegde boterham met worst |
| <input type="checkbox"/> | Crudité | Rohkost (Salat)/salade |
| <input type="checkbox"/> | Sandwich | belegtes Brot/begde boterham met kaas of
zoet beleg (Nutella) |
| <input type="checkbox"/> | autre chose | etwas anderes/iets anders |

Prenez-vous un plat chaud ?

Essen Sie etwas Warmes?/Eet je iets

- | | | |
|--------------------------|-----|----------|
| <input type="checkbox"/> | Oui | warms? |
| <input type="checkbox"/> | Non | Ja/Ja |
| | | Nein/Nee |

Si oui que prenez-vous ?

wenn Ja was essen Sie meistens?

- | | | |
|--------------------------|----------|--|
| <input type="checkbox"/> | Viande | Fleisch |
| <input type="checkbox"/> | Poisson | Fisch |
| <input type="checkbox"/> | Légume | Gemüse |
| <input type="checkbox"/> | Féculent | stärkehaltiges Nahrungsmittel (Kartoffeln,
Teigwaren, Bohnen, Hülsenfrüchte usw...) |

Habitudes de vie

Lebensgewohnheiten

Levensgewoontes

21. Combien de fois mangez-vous au fast food par mois ?

Wie oft essen Sie monatlich im Schnellimbiss ?

Hoe vaak eet je per maand in de snackbar ?

- | | | |
|--------------------------|------------|-------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | Jamais | nie/nooit |
| <input type="checkbox"/> | 1 à 4 fois | 1 bis 4mal/1 tot 4 keer |
| <input type="checkbox"/> | 5 et plus | 5mal oder mehr/5 keer of meer |

22. Faites vous une activité physique extra scolaire ?

Haben Sie körperliche Bewegungen außerhalb der Schule?

Heb je buiten school lichamelijke beweging ?

- | | | |
|--------------------------|-----|----------|
| <input type="checkbox"/> | Oui | Ja/Ja |
| <input type="checkbox"/> | Non | Nein/Nee |

Si oui :

Wenn ja, wie lang?/ wanneer ja, hoe lang?

- | | |
|--------------------------|-------|
| <input type="checkbox"/> | < 2 h |
| <input type="checkbox"/> | < 4 h |
| <input type="checkbox"/> | > 4 h |

23. Comment venez-vous à l'école ?

Wie kommen Sie in die Schule?

- | | | |
|--------------------------|------------|--------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | à pied | Hoe kom je naar school? |
| <input type="checkbox"/> | en vélo | zu Fuß/te voet |
| <input type="checkbox"/> | en bus | mit einem Fahrrad/met de fiets |
| <input type="checkbox"/> | en voiture | mit einem Bus/met de bus |
| | | mit einem Auto/met een auto |